THE WOMAN'S WEEKLY

第三巻 第四十六號

大正六年十一月十六日發行（毎週發行 日金曜）　大正四年十一月四日第三種郵便物認可

婦人週報

目次

□女性と社會の道義……小橋三四子
□時事週評 日米宣言と露政府の顚覆……
□誰れか緊張せざらん……服部他助
□我が現狀と戰後……山脇博士
□私の一日「德富靜子」……記者
□英譯さるゝ獨歩の作物……記者
□恭子女王の手藝のお稽古……
□噂……
□婦人界開拓者の家庭訪問「桑木博士とその夫人」……佳子
□子供には決して酒の味を知らすな……片山博士
□日の出バッグ……大妻一惠
□入院時の心得……薄田斬雲
□オハナシ「自然兒」……琴子
□傾聽すべき貴重なる言葉……愛城生
□小説「彼と彼女の心」……久野䕃子
□讀者から……
□時事……編輯室より

定價一部四錢五厘 郵税五厘

婦人週報社

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

御注文の節は婦人週報に於て見たる旨御記入を乞ふ

婦人之友社の三大雑誌

「婦人之友」
毎月一回 一日發行
一冊金二十錢 郵税壹錢五厘
主幹 羽仁もと子

「新少女」
毎月一回 一日發行
一冊金十二錢 郵税一錢
編輯主任 河井酔茗

「子供之友」
毎月一回 一日發行
一冊金十二錢 郵税五厘
主幹 羽仁もと子

東京雑司ヶ谷 **婦人之友社** 電話番町三六九八 振替東京一一六〇〇

診察 午前九時―正午 午後六時―九時 但シ日曜祭日ハ休

大學青年會醫院
本郷區追分町五十三番地
電話小石川一七七八番
醫學士 河田茂
醫學士 藤本武平次
顧問 各科醫學士數名

常食に代用する
植物ミルク
六回分 拾弐錢
貳拾五回分五拾錢
婦人週報社取次

弊店の特色
御召 織式 縞染
△古手物モ新規同様ニ相成候
△出來期日ハ最モ正確且ツ迅速ヲ旨ト致シ候
△御註文ノ際ハ御一報次第早速店員御伺御用命ニ應ズベク候

中澁谷六百十八番地
（玉川電車通西郷邸前）
百足屋染物店
平田孫太郎

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

女性と社會の道義

口妻の自殺

最近都下の一二の新聞の欄外に、六號活字二三行で、某新聞社員の妻が乳呑兒を遺して縊死を遂げたと云ふ事が書かれてありました。偶然にも其内部の事情を聞き知る私には、憤慨の念なしに、之れを看過する事は出來ませんでした。この事件の裏に夫と共に其の責めを負はねばならぬ他の一婦人があつたであらうとは、何人も想像に難からぬ處であります。而して公然と法律に訴へ、社會に問ふても、到底制裁の道もなく、また其の力も無い無告の妻は、消極に其の身を殺して、悲痛の境涯を逸れました。

口自重を傷けた言葉

かやうな出來事は、恐らく今日稀らしい事と思はぬ迄に頻々と起る事件で、始ど一般茶飯事と心得何の驚きもなしに見聞する迄、人々の感情は痲痺して居ります。嘗て平塚雷鳥女史が、「婦人矯風會が一夫一婦の請願をする代りに、女の姦淫をも許す法律でも請願した方が、寧ろ萎靡した婦人を振はしむる途ではないか」といふ意味を眞面目な議論の中に述て居りました。いかに奇矯を衒ふにしても、これ程迄に自重を傷けた言葉を平氣で吐いて、男子は兎も角、女性も憤らず、却つて世間は女史の如きを女性先覺者呼はりするとは、いかにも道義の定見なきに驚かざるを得ませんでした。而してかやうな思潮は獨り平塚女史のみならず、我が社會に彌漫しつゝあるは、恐るべき傾向であります。

口惡鬼の犧牲

我が國は今日男子の品行問題を問ふ程に、まだ道義の念は高くはありませぬ。堂々たる高位顯官にしても、知識階級もしくは人民を敎化する地位にある人も、男子のこの點に就ては社會は大目に見逃がして居ります。この間に立つて僅かに婦人の純潔な感情が、新日本を生む賴もしい母であるとは、心ある者の私かに期待した處でありました。然るに既に力弱い婦人は己のがこの矜りをも擲つて、惡鬼の犧牲となりつゝ行く傾きに陷らうとは、啻に女性の爲めに悲しむのみならず、國家、社會の不祥事と云はねばなりませぬ。

口所謂新らしい女の評定

女性も自由の感情を持ちもしくは知識、能力が發達すれば、男子と同じく放縱な生活を欲するでありませうか。某雜誌で新らしい女の評定をした節に、今日の新らしい女—才媛の意味に用ひて居つた—に品行を問ふは無理であるとの說があつたと書いてありました。これは眞面目な企ではないにしても、また現代社會の側面を見るに足る事ではありますまいか。今日は少しく自由あり、智識あり、能力ある婦人は、家庭にのみ籠居せずに社會に立ち出でゝ、職業を執り或は男子の間に廣く交際するやうになりました。而してこれ等の女性は淫逸な世の風俗を憤らずに、却つてこれに組する事が我が生活の保護であると心得たらしく、早くも誤つた男性の放縱生活を共に歩まうとして居ります。然しこれが女性の眞正な要求であらうかとは、暫らく考へたい問題であります。

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

□女子の本性

外國の事情を調らべた人の話に「外國の醜業婦が短命であると聞いて居つたが、實際の事情を調らべて見ると、彼れ等は三四年其の生活をすれば、大抵は嫌やになつて足を洗ひ、前の生活を秘して女工や其の他の職業に移り行くのである。それ故私娼制度になれば、醜業婦は自然に絶滅するであらうから、自分は其の前途を樂觀して居る」と申されました。世間の男女の愛の爭闘を見ても、多くは女子は純一の愛情を要求するに對して男子は其の感情を蹂躙して居ります。而して精神生活には全く目を覆ふても、なほ野猪的奮闘を縱けて、世間を濶歩して居る者が少くはありません。かういふ事は少くとも女性には不可解な點であり、同時にまた女性の精神的に純潔に赴き易い傾向を持てるを見るのであります。

□この尊い性情の自覺

女性にこの尊い性情を自覺せしむる事は、敎育と共に益々強からしめたいものであります、「假令全世界を得とも其の靈を失はゞ何の益あらんや」との氣概を以て、女性のこの生命を護りたいものであります。女子に自重の念が强くなり高くなつて、初めて我が社會の道義の革新は計られませう。これが今日我が社會の品位を高むる一縷の望みある綱であります。

（三四子）

時事週評

注目すべき二大事件

世界は過ぐる週間二つの大事件を生みました。一は日米共同宣言、一は露西亜の政變であります。前者は日本の直接利害を感ずる處、後者も今後の發展如何に依り重大なる關係を有するものとして國民一般の注目を要し、充分明瞭に理解して置かねばならぬ處であります。

□日米宣言

▲日米宣言の案文は時事欄に記載の通りです。去る八月、特派大使として渡米し、米政府國務卿ランシング氏と月餘に亘る會商に依り互に諒解し得た處に基き、近來盛んに流布された風說を一掃する爲めに中外に向つて宣言するに至つたのでありますが、此の風說とは日米兩國を離間せんとして爲されたる獨探の所爲であります。殊に獨探が支那に於て日米兩國民の利害相反することと多きに付け込んで、機會ある毎に日本の野心といふ樣な虛報を傳へて離間を試みた事は隱れなき事であります。而して兩國民の一部には日米戰爭といふ樣な事も豫想される位まで獨探の中傷は成功して居たと申せるのであります。

▲然るに今回の宣言は、米國をして「日本の支那に於ける特殊の利益」を承認せしめた一方に日本は列國の利益を無視して支那に臨むものではないといふ意味で、支那の領土保全、門戸開放、機會均等など從來繰返されたことに對して改めて裏書し保證を與へたのであります。大體に於て我國に有利な宣言である事は獨り政府御用黨のいふばかりで無く、反對黨である憲政會總裁加藤高明子の如きも之を認めて居ります。

就中「日本の所領に接壤せる

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

地方に於て殊に然りとす」といふ箇條が最も意味深い所で、之れ滿洲、蒙古に於ける日本の特殊利益を指した者と解釋し得るのであります。滿蒙の利權といふは今に始つた事ではありませんが第三國たる米國から公然認められた處に意義があるのであります。

▲而して日米宣言が、米國に於て歡迎され、英國邊りでも日本外交の成功として別に異存が無い樣でありますのに、支那は快く之を認める譯にゆかなかつたのであります。乃ち支那政府は日米宣言に對して宣言を發し支那は獨り日本の特殊利益のみを認めるものでないと云つて居りますが、之れ恐くは日本の立場を惡しさまに解釋してか、或は支那政府の對內策であると見られるのであります。

▲之を要するに今次の日米宣言に依つて、日米の理解が進み日本の支那に對する優越なる地位は一層明瞭に認められた次第で隨つて日本の使命は愈々重きを加へた譯であります。或る者は之を以て、戰亂平定後、日本は東洋に於て其の强力を使用し米國は南米に於て其の强力を使用して平和を保つに至るであらうと云つて居ります。

□露政府の顚覆

▲去る三月ロマノフ王朝を仆して一擧革命を成就した露國は、その後幾多の波瀾ありしに拘らず、勞働者と兵士の團體なる所謂勞兵會の幹部であつたケレンスキー氏が假政府の首相として內外の國策に努力して來ましたが、無智無學の徒多き兵士勞働者は、與へられたる自由を極端に解釋して、隨分と我儘を極め夏以來は戰線の兵士指揮官の命を肯かず、戰鬪力全く無く、隨所に敗戰を重ねて居る一方、八月ストックホルムに於て社會黨の大會が催されてからは、勞兵會も無併合無賠償の講和を主張して、飽くまで鬪はんとするケレンスキー內閣を困らせ、知識階級中產階級の穩健派と勞兵會の過激派との板挾みとなつたケレンスキー氏は甚だしく不徹底な態度となりましたので、兩派共に人望を失して居る折柄、瑞西より獨逸を通拔て歸國した過激社會主義の巨頭レーニン等の活動に依て、盛に講和熱を昂めると共に、ケレンスキー內閣反對の空氣を濃厚ならしめました。

▲茲に於てケレンスキー氏は、九月勞兵會の幹部を退き、十月內閣を各政黨の聯立に改造して、此危機を切脫けんとしましたが、此間にコルニロフ將軍反亂の事あり、ケ氏の人氣は愈々衰へ來る一方、勞兵會は益々過激派の主張に動かされて單獨講和を叫び、遂に十一月六日に至り勞兵會は假政府を倒して自ら主權を握つた事を宣布しましたケレンスキー氏は飛行機にて露都を逃げ出しプスコフに落ち延び其處から軍隊に號令し、尙ほ二十萬の兵を率ゐて露都に攻め入り十三日の外電によれば遂に露都に入つたとの事です。

▲革命中の革命を決行した勞兵會は死刑全廢其他數ヶ條の宣言を發しましたが、彼等新革命委員會の行はんとする處は、即時に民主的平和を提唱する事、即時に一切の大なる土地財產を農民に讓與することなど過激なる政綱を含んで居ります」されば勞兵會過激派が完全に全露を支配するに至る時は、獨逸との單獨講和が實現するでありませうが、聯合國は決して露國が其處まで到らぬうち、何等かの方法を講ずるであらうと思はれます

▲此混亂狀態が何時迄續くか疑問でありますが、恐らく過激派は餘り長命のものではありますまい。而して又過激派の倒るゝ時、之に代るものはケレンスキー氏の重來か、コルニロフ將軍の蹶起か、將た亦帝政派の復興か、孰れにしても北歐革命國の前途は暗く、猶ほ幾多の曲折を免れぬ事でありませう。

三

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

誰緊か張せざらん（二）

世界は果して進歩せりや

服部他助

□眞に覺醒せる人

此く我が國が未だ嘗つて一度も經驗せざりし程の大事を、目前に控へてゐる今日の我が國民一般が、眞に覺醒し、光輝ある一大目的に向つて邁進すると云ふ最も旺盛にして緊張した空氣に充實され・國民擧つて國家の大にして自己の小なるを悟り、互に相信じ、互に相助けると云ふ状態とならば、今日我が國に於て行はる可き事にして行はれざる事は少く・終には我等日本國民が天より授けられたる大使命を全ふするに至る事、決して不可能でない事を確信します。此くの如く緊張した國民の状態こそ、今日の我が國は先づ兵力よりも富力よりも火急に要してゐます、人が囂しく絶叫する鐵よりも、金銀よりも、國家の安危に對して眞に赤誠ある人を我が國は要求してゐます。昔物語に「罪惡に滿されたツロとシドンの町が、天の刑罰を受けて燒き亡ぼされた時、若し町に三人の義人あらば町全體の刑罰を逃れしめんとの天よりの宣言があつたけれども　義人は獨りロツト一人なりしが故に町は救助されずに遂に天から降つて來た硫黄と火焔とに包まれて全滅した」と云ふ事があります。罪惡に滿ちた數千の人を救ふの力を赤誠ある人は有つてゐます。

□身を以て導く教育者

現今我が國にて最も要求するものは、眞に覺醒した人であります。何となれば覺醒した人にあらざれば他を覺醒せしむる事は不可能であると同時に、人自ら覺醒して他を覺醒し得ざる事は稀であります。而して殊に他に覺醒を促さんため、最も速に自ら覺醒す可き位置に立つ者は「子弟の指導」と云ふ最も貴き天職を受けてゐる教育者であると私は常に思うてゐます。今日我國家の要求するものは立派な方法と組織と規定とを大聲で說く人でなく、其の方法と規定の一小部分にても沈默の中に躬行する人であると思ひます。一の目標に向つて一「彼處へ進め」と大聲を發して號令しつゝある教育者は數限りなくあります。然し自ら先づ率先して其の目標に向つて進み「此處」に來たれと叫ぶ人は實に稀であります。今日我等一種の恐怖心を以て我が國の未來を觀る所以は此「人」の缺乏と云ふ一事にあります。

四

□果して世界は進歩せりや

私は屢々我が國の文明と云ふものが、果して眞に進歩しつゝあるや否やを疑ふ事がありますが猶ほ一歩進めて世界の文明は眞に增進しつゝあるや否やを私の心に疑ふ事が絶えずあります。數千里を隔て、一本の線もなく自由に談話し得、翼なき人間が自在に大空を翱翔し得ると云ふが如き事實を、右方に見ると同時に、又た左方に於ては、世界開闢以來未だ嘗つて地球上に行はれた事の無い程の殘忍極まる大虐殺が、然かも世界文明の中心と叫ばるゝ歐洲の眞中に行はれてゐるのを見るに至つては此の世界に果して其の文明が進歩

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

しつゝあるや否やを疑はざるを得ませぬ。殊に常々世界の各方面に向つて貴き宗教を說き、洽き博愛を吹聴し、又た人の自由と個性を尊重すると公言する人民が棲息する國土に於て、此の如く長歲月に渉つて、此の恐る可き人間の大虐殺が行はるゝと云ふ事は、彼等の常に歸依すると云はるゝ宗教に對しても、又た彼等が服膺すると云はるゝ道德に對しても、甚だ遺憾な事であると言はねばならぬ。

□日本國民としての覺醒

兎に角にも彼等の所謂全世界を濟度す可かりし宗教及び道德にては、其の一小部分すら救助する事不可能であると言ひ得る機會と口實を事實上世界一般に與へました。而して彼等が常に主張する博愛は果して眞の博愛なる乎を疑はしめ、彼等は果して眞に人の自由を尊重するやを疑はしむるに至りました。一方に向つては『他人を愛する事己れを愛する如くせよ』との教を傳へながら、他方に向つては『己れを愛し、己れの繁榮を來さん爲めには他人を無視し、他人の不幸を顧みず』と叫んでゐます。此くの如き自反が何時も西洋文明の裏面となつてゐる事は啻に獨乙國のみに認めらるゝ計りでは無いと云ふ事は何人も知つて居らねばなりませぬ。而して我等日本國民は今は正に覺醒して「自我」と云ふものゝ存在を自覺せねばならぬ時であります。獨人、英人、佛人、米人等の立場よりでなく、輸入した都ての考へを捨て、我等日本人固有の立場より見て、我等自己の事は、我等自ら判定す可きであります。實に二千五百有餘年間些少の變りもなく厚き天の恵の澤を受けた民は全世界に我が日本を除いて他に何處にありましよう乎。誰れか我が日本は長き將來に對して、一種獨特の使命を帶びてゐる事を疑ふ者がありましよう乎。

□精神の犧牲

然るに翻つて我が國民の文明と云ふ事について、之れを物質・精神の兩界から最も公平に究開する時には、其果して進歩しつゝありや否やを容易に斷言する事は出來ませぬ。何となれば物質上に於る我が國の進步に對して、毫も疑問に附する餘地が無いとするも、此の物質上の進歩を獲得せんが爲めに、精神上の退步を促す事なきかを疑はざるを得ませぬ。御維新の頃初めて硝子が日本に渡來した時、ビール瓶一個を得んために金銀を鍍めた短刀を外人に賭つたと云ふ事を聴いてゐるが、之れに均しい愚を今も猶ほ我等は絶對に爲して居らぬと斷言する事は出來ませぬ。

□路傍に聽く群衆の聲

職務上私は春夏秋冬日々一定の場所を一定の時刻に往復します。私が往復する午前と午後の時刻は、又た繁しく人の往來する時刻であります。群集中には職人があり、勞働者があり、官吏があり、學校職員があり商人があります。然し此の群集の大部分は男女の學生であります。或る人が云ふた通り、多人數の群集する場所で聽く、人の口々から自然に發せらるゝ言葉は、其の人々が代表する團體又は社會の文明の度と道德の程度を示するものであります。而して此見地より見る私は日々群集の談を聞いて或は悲しく感じ或る時は冷水を全身に浴びる程に不愉快に感ずる事があります。又た時としては『此くの如き利己的な、破廉恥な人々と國籍を同ふする事は恥辱である』と思ふ事もある。私は就中最も多く興味を以て留心する事は此の群集中の學生の談話で有ます。是等の談話の話題用語の種類及び彼等の談話する時の風姿、其眼付、口付、手足の運動等に現るゝ樣子に依つて、各自が代表する家庭と其附屬する學校との內生活の眞の狀態を明かに察知する事が出來ます。（次號に續く）

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

我が現狀と戰後（下）

第二 家庭の改善

法學博士 山脇玄

□家屋の改良

家庭改良の第一として叫びたいのは家屋の改良である。家屋の構造は現今のでは廣々として愉快ではあらうが、生活狀態が變つて來ると同時に滿足してのみは居られない。不用の室は廢し、椽側をも廢したいのである。戸は一々鍵を用ひ、日本式に西洋式を含ませたらばよからうと思ふのである。斯くすれば少し位留守にしてもさしたる心配にはならない。椽側掃除の手數も省ける。日本の臺所は一番日當りのよくない處で、空氣の通りの惡るい、不衛生不經濟を極めて居る。人間の胃に入るゝ食物を供する所であつてみればもつと衛生的に空氣の流通のよい場所で日光のよくさす樣にしなければならない。さまでに廣い場所も要らぬが板椽場としてそれにつり合ふ位の流をつけるそれは九尺四方にして煉瓦を敷くか又は土叩で拵へるがよい。水の捌ける外方一端には横へ長く溝を造り、外部も三尺位は土叩にするが宜しい

□營食に就て

日本では三食であるが、三度三度に火を燃くのも大變である。三度の中一度の食位は火を燃かずとも過せる樣にしたい。日本の上流婦人に見るに餘りに上品過ぎる。米の價位なども存じあつても、こゝまで品位を害しはしない。そら豆にしろ必ずあの旨い皮を去つて食べる。馬鈴薯も皮の外側に滋養分がある。皮共食べても胃腸を害したりまづい事などは決してない。交戰國の中、殊に獨逸では、馬鈴薯は皮のまゝ、また黑パンを食用して健康に堪へてる。日本人も平素から粗食に鍛へ上る事は最も大切である。聞く處によれば兵營では玄米を用ひ、早味噌の作り方を研究して、萬一の戰時の準備が出來てゐるといふ事である。日本人は昔玄米食であつた。籾に滋養があるので、即ち玄米と白米との滋養は七と三との割合である。滋養が凡て十とすれば、玄米の中には七あるから、後三だけは副食物で補へばよい。然るに白米には三しか無いから、七だけの滋養を採らなければならない。玄米の滋養をわざ〳〵搗き去つて白米として高い賃金迄も拂つてるとは莫迦げた話である。即ち田尻博士の云はるゝ如く、搗白で働たにふき、之を他に有利に使用する金高さ、相様の代價とを以て一億四千有餘萬を得可しさ。私は近來麥飯を廢して朝夕の二食に玄米を食して居る。豆類芋類凡て皮共食してるが、今迄に心身に障害を來たした事はないのみか、益々健康は増進するのみ。誠に幸福な生活を營んで居る。

六 □市場の設立

多くの家庭では御用商人に品物を注文するが、之程不衛生不經濟な事はない。問屋と小賣商それから御用聞きでは、一割以上四割から高い。歐米各國では魚類青物は主婦が籠を下げて市場へ出掛て行く。巴里市は中央市場の他に百有餘の市營市場を有し、ロンドン市には十三ヶ所の市場がある。其中市設は八ヶ所他は私設である。グラスゴー市は市營の野菜市場、魚市場、家畜肉類市場等を有し、ベルリン市には十四ヶ所の市場を有し米國にも大都市には必ず市場がある。支那上海さへ完備した市場が八ヶ所もあるのに、東京の樣な所に市場が無いとは何と驚いた事ではあるまいか。市民の不自由は忍ぶも、今や印度南洋等に交通繁劇となり、一朝惡疫の流行を來たさんか、其取締を如何にするであらう。各商が各所に點在する以上、餘程の方法でもその豫防は覺束ないと云ふ

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ても過言ではあるまい。魚河岸は商人の買出場となつてゐるので狹隘と不潔とで、婦人の入り込む所でない即ち婦人等は協力して市場設立を、當局にせまる意氣込があつて欲しい。日々外出すれば身體も健かになる、安價で物が買へる、こんなよい事はないではないか。

□衣服の改良

終に臨み衣服の改良について一言したい。日本の衣服は子供の時から改めたいと思ふ。現在の服裝では、徒歩に極めて不便である。主婦は普通の着物の外に、仕事着と云ふ様なものを作つて、買物其他の外出に着たらばよからうと思ふ。子供の着物は凡て筒袖がよい、長い袂は發育を妨げる。又學校通ひに美服や美しいリボンは單に虚榮心を唆るのみで無意味である。學校時代は修養時代であるから瀟洒であれば充分である。修養後一人前となつてからこそ金持は金持らしく、身分と平衡させるがよい。衣服改良には同感の婦人も多からうが不幸にして卒先者にはまだ一人も逢はぬ。これでは家庭改良も覺束ない。まだ日本婦人に自覺が無く判斷力が鈍いためである。畢竟現今女子敎育の方針の誤りに原因して居る、明快なる判斷力を欠いた現代婦人の多くは五里霧中に彷徨して居る有様である。（完）

□正誤　前號第四頁三段目「蠶糸類絹織物の輸出額は輸出總額の五割」とあるは三割の誤りにつき訂正します。

私の一日（六）

徳富靜子刀自

―令息は遠征の途に在り―

▲玄關から突き當りにある、しんみりとした、洋風の客間、瓦斯ストーヴの火が淡黄色い焔を靜かに搖がせてゐた。貴族院議員國民新聞社長蘇峯徳富猪一郎氏夫人靜子の君は、木綿の召物に銘仙の羽織といふ極めて質素な扮裝で應待して下さつた。心持お瘠せになつた面ざしが、先づ記者の目にとまつた。『あんたそりや今年は厄年つてありやしませんよ』氣輕な齒切れのいゝ調子で、夫人の言葉はよどみなくつゞいた。暑い頃御主人は大連で大病を煩らはれ、夫人御自身は逗子に於てひどい膀胱加答兒になやまされ、全く生きた心地もなかつたといふ事な、私は同情の心でお聽きした。『苦しいもんですよ、一貫目減りました』夫人はさう云つて今度は快活に笑はれた。

▲九人のお子様と病氣のお姉様、米壽の祝を迎へられた姑君に仕ふる夫人の御多忙と心遣ひとは到底想像の外である。「まだ嫁仕みなんですから……假令子供にしろ自ら導ふるつもりでなければ育てられません。主人は今北京方面に居ります。留守中は呑氣に遊山をなさる方が多いさうですが、私はほんとに鬼の留守に洗濯なんです。毎日洗濯に追はれてます。』奥様と申上ぐるよりは、懐かしい叔母様と呼ばせて頂きたい程、隔ての無い温かい方である。其の御多忙な日を過されつゝも、新聞雜誌の記事には深い注意を以て目を通されて居られる事は、御主人の御職業柄忠實なる夫人として忘れる事の出來ない印象であつた。

▲「お子供様は只今お幾人？」今家には五人しか居りません。總領のが海軍に居りますが、先達一寸歸つて參りまして、又直にある任務を帶びて、遠くの海の方へ參りました。軍籍に在る以上身命は國家に捧げてあるのですが、實際に直接日本の國際的戰爭で死ぬのはかまひませんが、まだにんの間接な樣な下の力で殺したくないと思つてます。悴も今度は命がなからうから、「うんと御馳走してやれよ」と主人も申した事でした』、重大な任務のもとに、遠い海のかなたに使ひする令息の上を氣づかふ慈母のお心の底を汲み知つた記者は、いつしかほろりと成つて、胸のいたみを覺えるのであつた。

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

英譯さるる

獨歩の作物

水戸部茂野女史によりて

明治の文豪國木田獨歩氏の遺著中の十數篇が、今度一婦人の手によつて英譯され、近く牛込矢來町の新潮社から出版されることになりました。獨歩氏は明治年代に於て定評のある作家、譯者は英學者水戸部茂野女史であります。女史は女子大學の出身で、明治四十一年の夏、文學研究のために米國に留學し、前後七年の長き歳月を彼地に送つて專心研鑽し、その蘊奥を究め、ミシガン大學からマスター、オブ、アーツの學位を授與せられた方でございます。今度英譯されたのは日の出、星、號外、遺言、わかれ、まぼろし、親子、詩想等の短篇物や歸去來、富岡先生等の比較的長いものなど、何れも獨歩氏の代表的の作物のみですから、何かしら出ない前から友人間に待たれて居ります。獨歩氏は簡潔な辭句に無量の意味を含ませてゐた人、その飜譯は殊に六ヶ敷かつたであらうと、或る日その御苦心談をお伺ひに出ました。お住居は小石川の高田老松町、離の菊も自らなる色に匂つて居る庭の面を眺めながら、こぢんまりした客間の椅子によつて此樣なお話をなさいました。

水戸部茂野女史

『まだ本も出ないのに何うしてお分りでございましたの』と喫驚した樣に仰有つて『この英譯をはじめた動機は何か日本の健全な思想の作物を外國人に紹介したいと思つたからで、特に獨歩氏の作を撰定致しましたのは相馬御風氏の推選によつたのでございます。そして一つには日本の英學生の飜譯上の參考にも供したいと思つたので、人知れぬ所に苦しみを多く重ねました。御存じのやうに、何れの飜譯でも原文の形を保つてしかも讀んで固苦しくないやうに所謂逐語譯にするのと、形をすつかりくづして意譯にするのとの二つの方法がございます。前者は原文に忠實であるだけどうかするとぎこちなく、また自身の創作以上の困難を感ずることがございます。意譯の方ですと割合にすらりと行つて文章などは美しく出來ますから、若し外國人に紹介することのみが目的なら全然後者を選びましたでせうけれど、私は日本の英學生の和文英譯の參考にも供し、外國人にも讀ませたいと思ふたので原文の意味を保つてしかも讀み苦しくなくする爲めに非常に苦心を致しました。なほ幾つもの意味のある章句などに出合ふと、日本の宜い所を現はしたいと思ふので可成り言葉にも苦心しました。

『一體日本では小説と言ふと一種他のものとは隔てた眼で見る習慣が昔から存して居る樣で中には小説を讀むことを一種の罪惡のやうに思つて居る人があります。けれども英語では會話を學ぶ上に、文章を熟達させる

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

上に、良い小説を讀むことは非常な助けになるものでございます。つまり、興味に誘はれて面白くてたまらずに讀んでゐる間に、何時しか巧妙な發表法などを覺えて、安樂に、簡易に勉强することが出來るからでございます。此樣なことをも考へながら英譯致しましたが なかなか自分の思ひを充たすやうな其樣なものは出來さうにも思はれません。」など、謙遜らしくお話しなさいました。之れ等の飜譯は一氣呵成に譯し終へず、興味の向く時、暇のある時二枚、三枚と心靜かになすつたのだと申します。

英文獨歩選集は近日出版されることでせう。此篤學の女史の努力になる作物を早やく見たいものだと待たれます。

恭子女王の 手藝のお稽古

▲伏見宮姫宮恭子女王殿下には來春淺野侯爵家に御降嫁遊ばさるゝ事とて何くれの準備に御忙しき中にも、この程中より大妻技藝學校長大妻一惠女史を召して、深くも好ませ給ふ手藝を學ばせ給ふと洩れ承つた。初め大妻女史に内命あるや、恐懼おくところを知らざる女史は、先づ生徒をして、十月半ば頃迄各種の手藝品を製作せしめ、それを姫宮の御覽に供し、以てお好みの品よりしてお稽古申上ぐる事にした。嘗て各科の製作品は二三日間御殿内に止めおかれし後、御意あつたのは袋物とつまみ細工とであつた。先月廿九日參邸せよとの御沙汰を蒙りたる女史は、謹みて渡邊むめ、原田たづの二人の助手を伴ひ、殿下が目下御起居遊ばす、三田の華頂宮邸へ參内し拜謁をたまひ、直ちに其日よりお稽古申上ぐる事となつた。一週間の中、月金は袋物、火木は摘み細工をお稽古申上げてゐる。

▲記者はある日殿下に御教授申上ぐる女史の感想を伺ふべく、大妻技藝學校の門をくゞつた。限りなき榮譽を悦ぶ女史は笑みを以て謹み語らく、『最初から着物や言葉に迄意を用ふるなといふ、有難い仰せでございました。恐れ多い事でありますが、今迄私が教へた生徒の中にも、あの樣な御熱心な御器用な方は見た事がありません。むづかしい點はなるべく先生にして貰つて、出來上りのきれいなのを喜ぶのが普通でありますのに、殿下におかせられては、凡て御手づから一々私共の致しますのを御覽になつて、御自分で遊ばします。私が切り拔けば、殿下も其通りにお切拔きになる、私が糊をつければ、又殿下も其通りに遊ばしますので、つまり同じものが前後して二つ出來上る譯であります。私はお伺ひする前に定めしおつきの方々がお手傳ひなさるのかと想像して居りましたのに、ほんとに意外な失禮な想像であつた事を恥ぢました。八分角を何枚、一寸角を幾枚といつた樣な、數の多い面倒なものは、歸りがけにおつきの方々に、切り拔き方をお賴みして參りますと、それを一つ殘らず、殿下が遊ばしてお置きになりますのには、全く恐れ多い事ですが感心の他ございません。

▲『御多用であらせられる母宮殿下におかせられても、折節お暇にまかせて共にお稽古を遊ばす事がございますが、實に姫宮以上に御器用に渡らせられます。かつて夏の暇な時に作つたものを、見せてやらうといふ有難い御諚をかしこみ、拜見に出ましたが、御比較申上ぐるも恐れ多い事ですが、あんなお手際のよい美しい品々は、どの學校の展覽會へ行つても見られないと思ひました。なほ又殿下には極めて質素で平民的に渡らせられ、初めの二三日は此樣な尊い御身近く侍する私は何と申し上げてよいか、尊さ勿體なさに涙ぐまるゝ程であります。おやつを賜はる時でも、同じお部屋で戴くのですし、私共が歸ります時にも、殿下はわざわざお座布團を下り給ふなど、誠に勿體ない極みでございます。』

噂

▲北白河宮殿下が臺灣からお歸りになつたので、或る人がお土産物が定めしお馬車二三臺にも餘らうと云ふと、どうして、二三臺どころか、二十臺にも餘り、畏しけれど鬼が島からの御凱旋もかくやと思はせる程であると申します。▲「新東洋」主幹ロバートソン・スコット氏の夫人は、本誌の前々號にも多忙な仕事を差置いて、親しく筆執つて下さいましたが、何んでも婦人の事とさへあれば、喜んで盡力されます。或る人が夫人の許に來つて、其の姉の惡口を云ふと「同性の惡口を云ふなんて、何と解らぬ事をする人でせう」と却つて怒つて終はれましたと。

九

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

桑木博士とその夫人

▲今年の夏我帝國大學の聽講者の中に、公に婦人が許されたといふ事は、確に婦人界に一新機軸を成した。それと同時に婦人の數の最も多かつた桑木嚴翼博士の哲學講座は、知るも知らぬも話題の的であつた。牛込北町の閑靜なお邸に、婦人界開拓者に與つて力ある博士と相座したのは夕暮近かつた。まだお若いむつちりと肥り肉の博士の温顏は、太い兩の腕にさゝへられて机上に笑つて居られた。『まだ僕なんか婦人には恥しくてね!』偉大なお體と此可愛いお言葉とが、餘りにつり合はないので、記者は失禮にも失笑してしまつた。

▲『新女子大學?イヤ結構ですね、今有る女子大學も最初はよかつたやうだが、段々世間の壓迫に依つて、程度を低めてしまつたが、惜しい事です。女子に深淵なる學問が必要か否かなど今更問題ではありません。母と成りたる場合完全なる教育者たらんとするには、先づ、母たらんとする婦人が率先して學ばなければならない筈です。高等女學校長の會議で、女學校の年限を四年にするか五年と定めやうかといふ話があるさうですが宜しく五年にすべきであります。中學よりもよほど程度の低い女學校が、更にそれよりも一年も少なくてどうしませう、第一家事などゝいふ學科は、雜然としたもので、學んですべきものではありません。他の智識が備はれば自然に頭惱に統一がついて行はれてゆくべきです。あんな事に大切な時日を費すよりも、もつと學ぶべき大切なものがある筈です』一度口を開けば滔々として盡きぬ。博士は以前京都同志社の女子教育にも經驗があられるだけ、更に實地に就いての話題が豐富であられる。

桑木博士

▲『ナニ?妻に……僕の家庭ですつて?……僕の家庭つてさう面白く變つちや居ませんよ。だが嫌やな家庭ぢやないね……子供は澤山居ますよ……しかも女が多いんだ。行く〳〵婦人週報の御厄介になるのが多い譯だね……』斯う仰有りながら博士の太い指先がベルを押すと、程なく瀟洒な美しい夫人が出て來られた。夫人は男爵安東大將の令孃と聞く。作らず飾らず質素な中に自然の氣品を備へた眉の美しい方だつた。

▲夫人の母校であるお茶の水の三年生を頭に五人のお子樣の母樣でゐらつしやる。『朝はお辨當が三つ出ますんですよ、却々騷ぎでございます。餘り外出も致しませんが、文科大學の教授方の奧樣が時々集つて、新しいお話の交換をしやうといふ「すみれ會」といふ集りがございます。これは元祖が亡くなられた大塚楠緒子樣ですの。順繰りに皆樣のお宅でして居ります。』夫人はしとやかに斯う仰有つた。『僕の家は妙なの、僕も妻も、僕の二人の弟も、子供も皆近くにある愛日小學校の卒業生なんです』博士は江戶つ子らしくかう云はれた。親子兄弟殘らず同窓だといふのも亦珍らしい親しみの深い事である。因に博士の令弟は九州大學の教授、次弟は現在東大の學生で居れる。辭して歸れば、名譽ある博士一族の母校愛日小學校は塀は古び門は粗末なる姿を、暮れなんとする夕暗に浮かせて居た。(佳子)

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

子供には決して酒の味を知らすな
―飲酒の習慣を改めた實例―

醫學博士　片山國嘉

口酒は人間に必要か

我が國では今なほ客を饗應にも、吉凶にも、禍福にも、正月にも、神を祭るにも酒を用ひて居るが、果して酒は人間に無くてはならぬものであらうか。人間も動物の一種であるが他の動物は何れも酒を飲まぬ。猿や猩々が酒を飲むといふが、それは寧ろ人が飲ませるのである。而して身體上には人間より動物の方が一般にいかに健全であるかは、牛馬や犬猫を見れば明らかである。動物は暫らく問はず飲酒家と禁酒家とを比較すれば、禁酒家の方が弱さうに見える人でも、遙かにねばり強く、殊に病氣に際して、抵抗力が強い。

口病氣に罹り易い

酒の中には人も知る如くアルコールを多量に含んで居るが、その中毒は腦、心臟、肺、肝臟、殊に腎臟等を害する事は夥しい酒を飲む人が皆中毒するといふのでもないから、極く有害でない一定の分量を用ひたら差支へなからうと云ふ人があるが、其の體質や場合によりて各々中毒する量に差異があるので、有害ならざる分量を一定する事は出來ない。いかに酒に強い人でも、大量を飲み續ければ、必ず有害である。殊に腸チブス、肺炎、赤痢、コレラ等の傳染病に感染し易い事は、統計の明らかに示す處である。それと共に腦、精神病、胃癌、肺病、癩病等、從來遺傳病とせられて居つたものも、酒が誘因となつて發病し易くなるのは事實である。今日の研究によれば胃癌、肺病、癩病の如きも遺傳に非らずして、傳染病であるが、血統上その素質を持つた人が、飲酒すれば、多數は其の病氣に罹る憂ひがあるのである。

口精神を鈍らせる

獨り飲酒家が病氣に罹り易くまた病氣を發し易い斗りでなく死亡率も禁酒家に比して甚だ多いのも、爭はれぬ事實である。單に身體上のみならず、精神の働らきを鈍らせる事は、實驗の結果、明らかである。酒を飲むと氣が爽やかになつて、一時は元氣が増すやうであるが、計力器によれば十分廿分後は確かに其の元氣が衰へ行く事が解る。且つ我れ／＼の疲勞は、働らきを適度に止めて身體を保護する安全瓣であるが、酒を飲むと、此の安全瓣は鈍れて利がなくなる爲めに、過度の働らきをして、翌日は殆ど病人同樣となつて、つぶれて終ふ。犯罪の統計上、酒の上に多いのは、心理學上當然の事で、朦朧狀態の精神上に是非善惡の判斷が下るべきやうはないのである。

口慈悲ある親、心ある敎師は

かく何れの點なりも有害無益な酒を、家庭に於て、無垢の子供等に迄「めでたいのだから、一寸でもお飲み」とか、「お屠蘇だから一つおあがり」とか云つて、飲酒の習慣を養ふのは何故であらうか。これは恰も飲酒の學校に入れるやうなものである。からして發育の中途にある子供の腦髓を害ふ事は大きい。のみならず此の子供が中學に進んだ頃は餘程酒の修行が積んで、自ら好んで酒杯を手にするやうになるのである。子供に一寸でも酒の味を知らせる事は、慈悲ある親の爲すべき行爲ではない。この害あつて益なき飲酒の習慣は、子供の中にこそ嚴密に遠ざけたいもので、その爲めには親と共に、幼稚園小學校の先生に、も

十一

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

婦人界開拓者の家庭訪問（十）

桑木博士とその夫人

▲今年の夏我帝國大學の聽講者の中に、公に婦人が許されたといふ事は、確に婦人界に一新機軸を成した。それと同時に婦人の數の最も多かつた桑木嚴翼博士の哲學講座は、知るも知らぬも話題の的であつた。牛込北町の閑靜なお邸に、婦人界開拓者に與つて力ある博士と相座したのは夕暮近かつた。まだお若いむつちりと肥り肉の博士の温顏は、太い兩の腕にさゝへられて机上に笑つて居られた。『まだ僕なんか婦人には恥しくてね！』偉大なお體と此可愛いお言葉とが、餘りにつり合はないので、記者は失禮にも失笑してしまつた。

▲『新女子大學？イヤ結構ですね、今有る女子大學も最初はよかつたやうだが、段々世間の壓迫に依つて、程度を低めてしまつたが、惜しい事です。女子に深淵なる學問が必要か否かなど今更問題ではありません。母と成りたる場合完全なる教育者たらんとするには、先づ、母たらんとする婦人が率先して學ばなければならない筈です。高等女學校長の會議で、女學校の年限を四年にするか五年と定めやうかといふ話があるさうですが宜しく五年にすべきであります。中學よりもよほど程度の低い女學校が、更にそれよりも一年も少なくてどうしませう、第一家事などゝいふ學科は、雜然としたもので、學んですべきものではありません。他の智識が備はれば自然に頭惱に統一がついて行はれてゆくべきです。あんな事に大切な時日を費すよりも、もつと學ぶべき大切なものがある筈です』一度口を開けば滔々として盡きぬ。博士は以前京都同志社の女子教育にも經驗があられるだけ、更に實地に就いての話題が豐富であられる。

桑木博士

▲『ナニ？妻に……僕の家庭ですつて？……僕の家庭つてさう面白く變つちや居ませんよ。だが嫌やな家庭ぢやないね…子供は澤山居ますよ。しかも女が多いんだ。行く〳〵婦人週報の御厄介になるのが多い譯だね…：』斯う仰有りながら博士の太い指先がベルを押すと、程なく瀟洒な美しい夫人が出て來られた。夫人は男爵安東大將の令嬢と聞く。作らず飾らず質素な中に自然の氣品を備へた眉の美しい方だつた。

▲夫人の母校であるお茶の水の三年生を頭に五人のお子樣の母樣でゐらつしやる。『朝はお辨當が三つ出ますんですよ、却々騷ぎでございます。餘り外出も致しませんが、文科大學の教授方の奥樣が時々集つて、新しいお話の交換をしやうといふ「すみれ會」といふ集りがございます。これは元祖が亡くなられた大塚楠緒子樣ですの。順繰りに皆樣のお宅でして居ります。』夫人はしとやかに斯う仰有つた。『僕の家は妙なの、僕も妻も、僕の二人の弟も、子供も皆近くにある愛日小學校の卒業生なんです』博士は江戸つ子らしくかう云はれた。親子兄弟殘らず同窓だといふのも亦珍らしい親しみの深い事である。因に博士の令弟は九州大學の教授、次弟は現在東大の學生で居れる。辭して歸れば、名譽ある博士一族の母校愛日小學校は塀は古び門は粗末なる姿を、暮れなんとする夕暗に浮かせて居た。（佳子）

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

子供には決して酒の味を知らすな

——飲酒の習慣を改めた實例——

醫學博士　片山國嘉

口酒は人間に必要か

我が國では今なほ客を饗應にも、吉凶にも、禍福にも、正月にも、神を祭るにも酒を用ひて居るが、果して酒は人間に無くてはならぬものであらうか。人間も動物の一種であるが他の動物は何れも酒を飲まぬ。猿や猩々が酒を飲むといふが、それは專ろ人が飲ませるのである。而して身體上には人間より動物の方が一般にいかに健全であるかは、牛馬や犬猫を見れば明らかである。動物は暫らく問はず飲酒家と禁酒家とを比較すれば、禁酒家の方が弱さうに見える人でも、遙かにねばり強く、殊に病氣に際して、抵抗力が強い。

口病氣に罹り易い

酒の中には人も知る如くアルコールを多量に含んで居るが、その中毒は腦、心臟、肺、肝臟、殊に腎臟等を害する事は夥しい酒を飲む人が皆中毒するといふのでもないから、極く有害でない一定の分量を用ひたら差支へなからうと云ふ人があるが、其の體質や場合によりて各々中毒する量に差異があるので、有害ならざる分量を一定する事は出來ない。いかに酒に強い人でも、大量を飲み續ければ、必ず有害である。殊に腸チブス、肺炎、赤痢、コレラ等の傳染病に感染し易い事は、統計の明らかに示す處である。それと共に腦、精神病、胃癌、肺病、癩病等、從來遺傳病とせられて居つたものも、酒が誘因となつて發病し易くなるのは事實である。今日の研究によれば胃癌、肺病、癩病の如きも遺傳に非らずして、傳染病であるが、血統上その素質を持つた人が、飲酒すれば、多數は其の病氣に罹る憂ひがあるのである。

口精神を鈍らせる

獨り飲酒家が病氣に罹り易くまた病氣を發し易い斗りでなく死亡率も禁酒家に比して甚だ多いのも、爭はれぬ事實である。單に身體上のみならず、精神の働らきを鈍らせる事は、實驗の結果、明らかである。酒を飲むと氣が爽やかになつて、一時は元氣が增すやうであるが、計力器によれば十分廿分後は確かに其の元氣が衰へ行く事が解る。且つ我れ〳〵の疲勞は、働らきを適度に止めて身體を保護する安全瓣であるが、酒を飲むと、此の安全瓣は鈍れて利がなくなる爲めに、過度の働らきをして、翌日は殆ど病人同様となつて、つぶれて終ふ。犯罪の統計上、酒の上に多いのは、心理學上當然の事で、朦朧狀態の精神上に是非善惡の判斷が下るべきやうはないのである。

口慈悲ある親、心ある教師は

かく何れの點なりも有害無益な酒を、家庭に於て、無垢の子供等に迄「めでたいのだから、一寸でもお飲み」とか、「お屠蘇だから一つおあがり」とか云つて、飲酒の習慣を養ふのは何故であらうか。これは恰も飲酒の學校に入れるやうなものである。からして發育の中途にある子供の腦髓を害ふ事は大きい。のみならずこの子供が中學に進んだ頃は餘程酒の修行が積んで、自ら好んで酒杯を手にするやうになるのである。子供に一寸でも酒の味を知らせる事は、慈悲ある親の爲すべき行爲ではない。この害あつて益なき飲酒の習慣は、子供の中にこそ嚴密に遠ざけたいもので、その爲めには親と共に、幼稚園小學校の先生に、も

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

つと禁酒の必要を強く吹き込んで貰らひたいものである。

口幼兒が親を感化す

幼兒に禁酒を敎ふる要はないと云ふ人があるかも知れない。然し却つて正直な子供心に、單に自ら酒害の恐るべきを知る斗りでなく、周圍をも感化する大きな働らきをする事がある。嘗て私が神戸の幼稚園の保姆方に禁酒の話をすると、その保姆が幼兒に懇々と酒害を說いた、すると一兒童は家に歸つて、父親の飲酒するのを見て「父樣、身體に障る斗りでなく、子供を惡くするといふお酒はどうぞ止めて下さい」と願ひ、母親に向つては「毒なお酒を父樣に上げないで下さい」と熱心に願つた結果、父親はそんなに云ふならと初めは子供の居らぬ時に成るべく飲むやうにして居つたが、遂には飲まないでも居られると云ふ事になり、次で禁酒すると却つて身體の工合がよくなつたと喜ぶやうになり、終に全く酒杯を退けて終つた。そして夫妻は揃つて子供に禁酒を敎へてくれたかの保姆に禮を述べに行つたといふ事を、此頃聞いたのである。

口習慣を改めた實例

猶ほ禁酒には社會の習慣を直す事が大切である。私の母が先年八十一歲で郷里遠州に歿した時、土地の習慣として三日目に村中を招いて酒を出す事になつて居る。私は主張上酒を出さぬ事にしやうと、豫め酒代を餘分に見積つて村の青年會に寄附し、當日はその旨を報告して御馳走丈けにした。後に研究の爲め手を回して批評を聞いて見ると、最も酒好きが「少し調子は妙だが」と云つて、惡るい事とは云はなかつた。また私の郷里では男兒の五月の初節句に村の若衆から紙鳶を贈りその返禮として酒を饗應する習慣があるが、その後村の富豪は、男兒の初節句に酒代を青年會に寄附して、紙鳶の贈物を斷つた。青年會ではその返禮として、富豪の近邊の道普請をした。青年會はこれ等の思ひ掛けない寄附金を蓄へで、その金を以て山路の道案內の木標を建て、旅人の便宜に添へる等の、善い事業を營んだのである。この外私の倅の婚禮の披露の席上では、シャンパンを廢して葡萄液を用ひ、これも成功したのである。かくの如く習慣風俗も、やり方によつては、大して反感を買はずに改めて行く事が出來る。

口十年廿年後の我國民

今や禁酒は世界の大勢である我が國家はせめては第二の國民が國家を形成する十年廿年後には、酒の味を知らない國民斗りにしたいものである。その爲めに子供を預る婦人が、家庭に禁酒を勵行する事は、その事丈けでも國家社會への大なる貢獻と云はねばならぬ。(兒童樂園における日曜講演大要)

＊　＊　＊　＊

十二

お化粧問答

問　私に石鹼より牛乳よりも遙かに優るといふ評判のクラブ洗粉を愛用して居りますが、正式な顏の洗ひ方と、洗粉で身體を洗ふ方法との御敎示を願ます　(麻布　淸子)

答、クラブ洗粉を掌に取り、それと同じ位の量の水を加へて煉り溶き、額頭から耳の後、頸から兩頰、顎と順次に上方へ塗付け、兩手の掌で徐々と摩擦するやうに輕く擦り、指頭にポウッと微熱を覺ゆる程度になつてから、微溫湯で之を洗ひ落し、手觸りの滑かになりました處で、常に脂肪が浮いて汚れ易い性質のお顏の方ならば、クラブ化粧水か、クラブ美身セリーを綿から顏に擦り付け、自然に乾かします。之に反して、乾いた荒れ易い肌の方ならば、クラブ美身クリームを少し引いて擦り込み、セーム革で拭取りますと、お顏の作地に出來上るのでございます。又たクラブ洗粉で身體をお洗ひになるには、綾袋樣の袋をお造りになり此中へ洗粉を入れてお使ひになるのが最も御便利でございます。

問　私の學校では絶對にお化粧を許しませんが、化粧は女

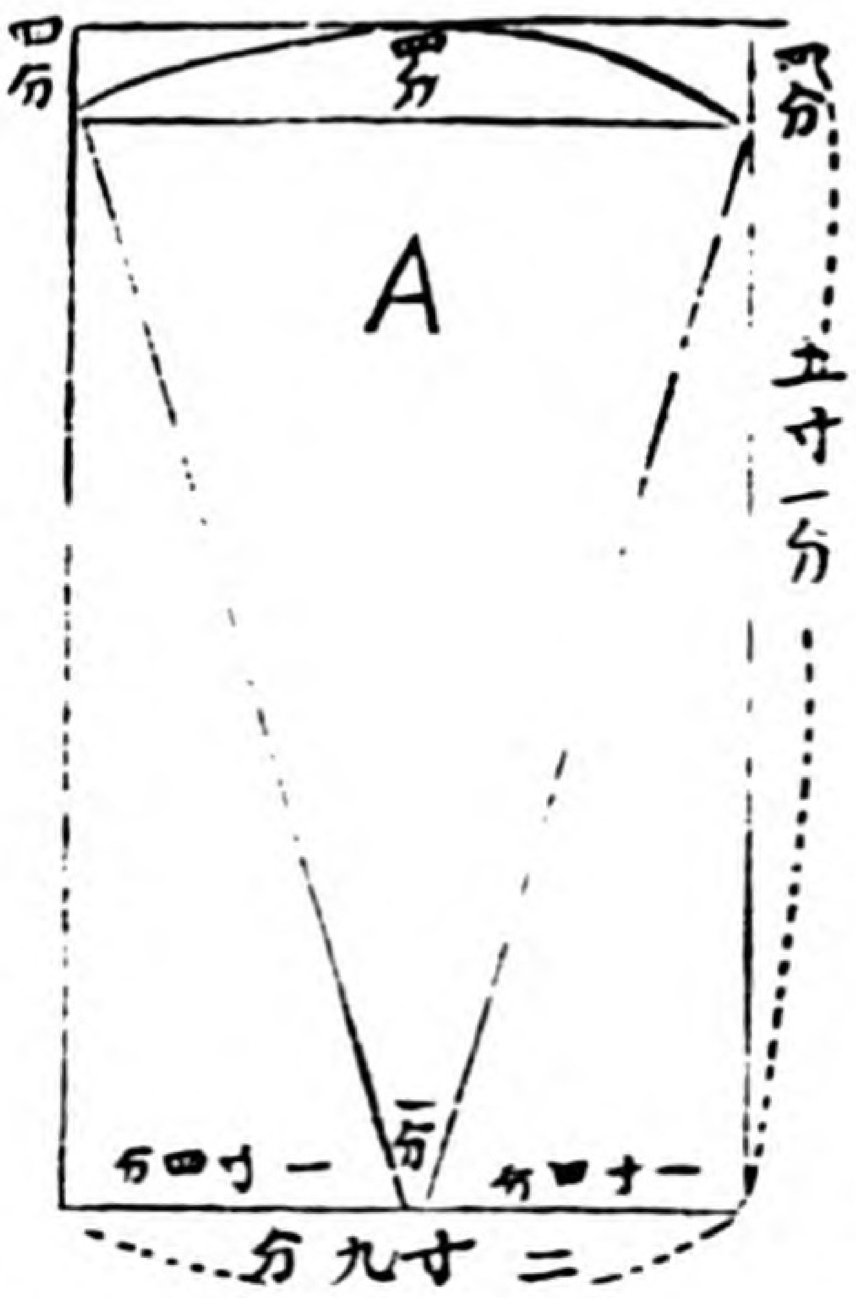
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

日の出バッグ

クリスマスの贈物(一)

大妻技藝學校長　大妻一惠

クリスマスの贈物として貰つて一番嬉しいものは、金目のかゝつたものや見た所の美しい品よりは、其人の心のこめられた物に越すものはありません。そして秋の夜長の手すさびに小さい嬢ちやん方に悦ばれる、日の出バッグの拵へ方を記しませう。



先づ圖の様な寸法で半紙の型紙を拵へます。Aを二枚Bを四枚切り上げましたらば、A型の通りに白鹽瀬を二枚切つて裏打をしB型の通りに赤鹽瀬四枚を切り各裏へ貼り附けます。乾きましたらば、Aを中央に狹み圖の様な形ちに半返し針で一分五厘の縫ひしろで縫ひ合せ、縫目を割つてから此の形の通りにあり合せの裏布を二枚切ます。裏布を外に表を中にして、兩側の點線を細かく縫ひ、縫目はどちらにでも寢せて表を返へし、口の處は表裏ともに糊で貼りつけましたらば横を

出來上り

兩方とも一寸一分づゝ離して、二寸二分の口に縫ひ縮め、月形口金の溝の中へ、盤石糊を溶き入れ、縫ひ縮めた口へぴつたりとはめ込み、細そい紙捻りを口金の下へ刺し入れそつと乾かしてから、袋の中へ軟い紙の類を心に入れ仕上げるのです。口金は月形三寸鎖附きで十六錢、用布は白赤ともで十八錢位です。

口酢蓮代りの大根

五目壽司に入れる酢蓮の代りに、大根の甘酢漬けを入れると、手軽で經濟です。先づ大根を薄く切つて鹽揉みにし、暫らく漬けて取り出して洗ひ、三十分以上甘酢に漬けて後用ひます。

の嗜みと申す言葉と矛盾して居るやうですが御意見を伺ひたいのです　（上野　小夜子）

答　近來化粧と云ふ事に就て各學校でも非常に研究して居られるやうに聞きましたが、兎に角學校としての意見は、勉強中化粧に浮身を窶すと云ふ事は勉學に支障を來す恐れがあると云ふ意味から止められたので、婦人の嗜みとしてのお化粧を絶對に惡いと謂はれる譯ではあるまいと思ひます。けれども此のお化粧と云ふ意味は必ずしも紅や白粉でコテ〳〵と厚化粧をする事ではありませんので、先づ素顔の美を増すクラブ洗粉で朝晩お顔をお洗ひになり、地肌を整へて置いて、

其上へ一番よくきくアレ止め兼用の美身劑クラブ美身クリーム（又はクラブ美身ゼリー）をお塗りになつたばかりでも、素顔の美に段々増して參ります。御勉學中は此の位な程度の御化粧で何日の準備をしてお置きになりますれば、何時ざんなお化粧をなさるにも少しもお困りになる事はございません。

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

入院時の心得

病院の内情調べが大切

斬雲

口入院後の後悔

「金さへ間に合つたら入院するに越した事はない」といふのは今日一般の考へです。處が或る人が其子を入院させて後悔した話があります。大きい病院になると設備や手當てに間然する處ないのですが、其の病院の規則とか、手續とか、慣例とか院長の性格とかいふ事を能く調べないと、後で大變思はく違ひになつて困る事があります。私の知人が、其の子が急性腎臟炎といふので、或る病院へ入院させました。其病院には、腎臟專門の良醫が居るし、其人への紹介狀も持つて居たのですが、扨て入院した後で聞くと、此病院は内部が區別されて、受持が違ふから、其の專門醫に診て貰う事が出來ないので、當てが外れて了ひました。以前受持違ひの禁を犯して其の醫師に診察を乞ふた患者があつて、大に院長の不興を蒙り、甚だ不利の事情に陥つた例もあると聞いて、愈よ失望しました。

口附添は邪魔扱ひ

患者が次第に重態に陥つたので、家人が、附添ふ必要も生じたのですが、此病院の規則として、看護婦がある以上、家人の附添ひは不用であると言つた形で、夜中は兩親も病院内に眠る事が出來ず、寧ろ邪魔物扱ひにされるので、戰に競々として居るのです。次第に重患になるので、親達は、他の院外の專門醫の診察を乞ひたいといふので交渉もして見たが、院外の醫師は、どうしても立合診察に應じて呉れなかつたそうです。其理由とする所は、醫師仲間では立合と云ふ事はあるが、其處の院長は大變立合を嫌ふから御免だといふのださうです。詰り狹量な人物であるといふ事らしいのです。

口親心の妄執

親の身としては、愛兒の爲めに種々の慾を出すが當然です。然し其處の院長に關して不信用でないにしても、他の知名な專門醫と立合ひ診斷したなら又別途の療法を發明せぬものでもないといふ考へなのですが、狹量の院長が、「そんなに己れを不信用なら退院するが好い」とでも出られると、重體の患者は見殺しになります。他の病院に運搬して危險がない程度の病人なら一旦退院しやうと考へたが此際運搬は危險だといふ、此に於て親心の妄執は晴らすに由なき窮境です。親達は最初能く病院の慣例や内情を調べて入院を決定

十四

すれば好かつたと地だんだ踏んで悔しがつたのです。

口うつかり入院するな

愈よ死期が近いた眞夜中、受持の醫を呼びに行つたが、看護婦長の手を經なくては、其の醫師に通知する事が出來ない、然るに婦長は、具合が惡いとか言つて一時間餘も起きて呉れなかつたといふので、大變困つたのです。こんな事では生死を確然と其病院へ一任する決心が無くては入院させる事は出來ないのです。多くの場合、世人は病院といふものをそんなに六かしいものとは思つて居ないでせう。單に何處其處の病院は良い病院だといふ評判で入院するのが例です。能く〳〵内部の事情を調べた上でなければ、入院させるものでないと其の親達は熟く〳〵懲りて居ます。私は其病院の態度の良否はまだ能く解りませんが、兎に角、入院しやうとする人は、十分研究を要する事と思ひます。

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

自然兒（廿五）

心配！（下）

琴子

デビッドの病氣はだんだんひどくなりました。きれいな明るい下のざしきに寝て居て、家の人からよく世話をしてもらつて居ましても、デビッドは何にも知りませんでした。じつと目をつぶつたまゝで、たゞ時々苦しさうに息をしたり、何か解らない囈言を言つたりして居ました。

「歌！歌！」と言ふ事が時々ハツキリ聞えて居ました。ハアレーのお神さんはそれを聞く度に「アヽ、可愛想に、あんなにすきなヴアイオリンが彈けなくなつて。苦しくてもやつぱり忘れられないのだらう。」と獨言を言つては泣いて居ました。

日がたつにつれて、デビッドの病氣はもつと惡るくなりました。あんまり様子が惡るいので或る晩急いで醫者を呼びにやりました。

醫者はデビッドを見てから、何にも言はないで、首をふりながら心配さうにお神さんの顔を見ました。とてもだめだと言ふ事がよく解りました。

でも醫者は小さい聲でいろいろ氣を附ける事をお神さんにいつて、歸つて行きました。

それから二日三日は、ハアレーも、お神さんもデビッドの寝床の側を離れずに、醫者の言つた通り一生懸命に看病いたしました。

その間、ペンーはじつと寝ないで、臺所の隅にこしかけたまゝ、ざしきの方ばかり氣にして居ました。

丁度一週間もたつてからでしたが醫者の顔が前とすつかり變つてきました。そして

「あゝ、もう大丈夫です。」と言ひました。

それをきいたハアレーもお神さんも重い荷物をおろしたやうに思ひました。

臺所できいて居たペレーは思はず聲をだして、

「あゝよかつた。こりやだまつちや居られねい、ジャックの旦那にお知らせしなきや。さぞよろこびなさるだらうなあ。」と言ひながらいそいそ出かけて行きました。

その事が村中に聞えますと、村の人はみな自分の事のやうによろこびました。

デビッドはそれからずん〳〵よくなつて、二三週間たつ内にはやつと起きられる位までになりました。

起きる事の出來たデビッドは、赤坊のやうによろこんで居ました。デビッドのまわりには花やらおもちややら繪本やら、誰とも知らない人達までから もらつたものが澤山ならべてありました。

だんだんよくなつて人に會へるやうになりますと、やはりいろいろな人が御見舞にきてくれました。一番多く「バラの御姫様」とジャックおぢさんとが來てくれました。又デビッドもこの二人の來るのを何よりも待つて居ました。

傾聴す可き

貴重なる言葉（一）

愛城生

「愚者に己が所持する知識の極く小部分を以て廣大なるものと心得へる一事を以て其の愚者たる事を逃るゝ事能はざると均しく、單に大眞理の一小局所を會得したる者は、其の一小部分を以て眞理の全部と獨斷するが故に、其の判斷せんとする事々に、誤たざらんと欲するも能はざるなり。」

セ、エル、スペーナンダ

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

彼と彼女の心（三）

久野恭子

扉が開いて、裕次は眞黒な髪を編んで頭の周圍にゆるく巻きつけて、處々を大きいセルロイドのピンで留めた彼の妻を見た

藍子は黒い銘仙の着衣に包んだしなやかな身體を眞直に延ばして、靜に歩るいて來た。而して裕次の前の椅子に腰掛けて無造作に微笑んで見せ乍ら、

「是好いでせう。」と昨日自分が裕次の机の上にさして置いた紅い實の枝を指した。

「ウム、可愛い實だね」と裕次もにつこりしたが

「あなたは一體花や何かのさし方が多過ぎるよ、これなんか一枝で丁度いゝ。」

「じやあ一枝は下の私の部屋に頂戴。」

「ウム。」

藍子は一寸の間默つて夫の顔を見た「御用は？」と言ふ代りだつたのである。

「昨日黒澤の家に女の赤坊が生れたさうだ。何か祝品を遣るといゝ。見斗つてね。」

黒澤と云ふのは裕次の支配して居る會社の技師の名であつた藍子はそれを聞くと默つて點頭いて見せたが、忽ち彼女は聲を擧げた。

「マアさう。女の赤ちやんでしたか？黒澤さんは歡んでいらしつて？——」

「男の子なら善かつたつて言つてたやうだつたが、大して嫌でもなかりさうだつたよ。嬉しさうだつた。」

「さう」——

裕次は一寸不審に思つた。それは藍子が黒澤の家に赤坊が生れた云ふことについて、思ひの外の感興を裕次の前に見せたと云ふ事である、結婚後未だ三年にしかなつて居ない裕次は、子供が欲しいと思つた事なんかなかつた

それは現在の裕次の心には左迄必要のない觀念であつた。從つて他人の子供に對しても興味が薄かつた。のみならず彼はまた、彼の妻が彼女の性格から推して見ても、この問題については彼以上に無關心であらうと思つて居つたのである。

「始終ではないのですけど時たまの或時、私は赤坊が欲しいのですよ」藍子は斯う言つた。裕次は彼が預想しなかつた彼の妻の願望を聞いて少し驚いた。

「へエ、如何して？お前の心の中にさう云ふ考へがあらうとは思はなかつた。老後の事を考出したのかい？早いよ未だ少し。」

裕次が笑つた時、藍子も一緒になつて笑つた。

「いやな方ねあなたは。人間が子供を欲しがるわけを老後の爲とばかり如何して限られまして？同じ願望に對してゞも人に依つて理由も目的も違ふかも知れないでは御座いませんか。」

「じや子供の教育つて云ふ事に御前の感興が向いたのかい。」

「實際に子供をもつて見たら、私の感興も努力も其處に向いて行くかも知れません。けれども現在の私の心持は其處にはないのです。」

裕次は何も言はずに妻の顔を見た。彼の顔には笑ひの影が無くなつて、眞面目丈が殘つて居た。而して其範圍を越さない程の興味の心が現れて居た。

「私には、布の欲しい時に紙を貰つて、ナイフの欲しい時にフオークを貰つて、それで滿足の出來る人の心持が解らないので

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

す。私は赤の代りに黄色を貰つても、緑の代りに紫を貰つても何もなりません。緑の欲しい時には緑でないと厭なのです。」

「それで如何したの？」

「あたくしね。」と言ひ掛けて藍子はためらつた。彼女の少しあからめた頬は裕次の前に彼女の羞恥を現して居た。

「あたくし、あなたを欲しい時には、あなたでないと厭なのです。そして其時代りの物が私の爲に與へられても、それは何もなりません、如何にそれが優秀なものであつても何の補足にもなつて呉れはしないのです。けれども子供は自分の一部分で、さうしてまた自分の心の向くもの丶支脈なのですから、あなたの欲しい時に、あなたの子供は全然代りにはならなくも、外の凡てのものよりも大きい慰になりはしないでせうか。」

「それで、赤坊が欲しくなつたのかい？」

「エヽ。」と藍子は點頭いた。

「けれども實際其時になつて、御前は其處に小さい一つの獨立した生命の存在を認めて、己と云ふものゝ影響なしに、新らしい愛と感興を其小さい物の上に感じて行くとは思はないか。」

「それはさうかも知れません。けれどもそれは私が實際に其場合に接して、母たるの心持を具に私の内に經驗した時の話よ。現在の私の生活の對象と基調はあなたなのですから、そんな事迄考へる餘裕はありません。」

「ハヽア。」裕次は低いけれども明るい聲を出して靜に笑つた。彼は此時彼の前に少し頬をあからめて居る妻の顏を大變に可愛いゝと思つた。

「赤坊にとつちや餘り有難くない心持の母さんだね。生れないので丁度いゝだらう。」

「是枝を持つて御出で。」と彼は椅子を立上つた藍子に机の上の紅い實を一枝取つて渡した。そして「御前には黒い着衣が好く似合ふ。」と言つた。

讀者から

▲山間の愛讀者から「淋しい秋もやう〳〵深くなりました。御同人様、いつも御健やかの段お喜び申上げます。凋落の秋には我がこのアルプス山麓も殊にわびしく色づいた山の木の葉が散つて、いろ〳〵の鳥が熟し切つた柿の實をついばんで居ます。もう直ぐにこの土地へは雪が降ります。今は稲の收穫も殆ど濟んで、何んとも云へぬ平和な色が漲つて居ります。お暇もあらば一度是非お訪れ下さいませ。山川草木も悉く喜んでお迎へいたすことでせう。」

▲札幌榮子様より「我が愛する婦人週報はやくも二周年を迎へ、いよ〳〵健かに生ひ立ち行くを見て、嬉しさ限りなく候。なに永久に發れ事を願ましうるほし給はんやう祈り上候。婦人と名のつく雑誌は多くは今の女子教育と同じく、いづれも大切の一點に登りて果して女の味方か男の都合よき女たらしめんと導くものにてはなきかを思はしめ候が、御誌の主張の常に熱烈に私共同性の保護指導を叫ばるゝが殊に嬉しく、心を籠めて拝見いたし居候。都離れたる地に在りては、語るべき友もなく、時々は社會を見て慷慨悲憤の情に堪へかね候、週毎に見る雑誌は何となく親しき友と語るやうの思ひを覺え候。せめて世の婦人がかやうな雑誌を愛讀するやうにもならばと、逢ふ人毎に勧め居候」

歯科診察

府下千駄ケ谷町五百六十三番地

歯科醫學士 大久保透

シンガー裁縫院 生徒募集

●和洋服刺繍（東京有樂町一ノ五）

●ミシン専修 ●毎月五日迄入學

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

時事

□兩陛下御動靜　天皇　皇后兩陛下には八日桃山御陵御參拜、十日は京都大學に御幸、十二日皇后陛下には京都第一高等女學校へ行啓遊ばされました。大元帥陛下には、十三日京都より彦根中學校內の大本營に大纛を進められ、大演習を覽はせられました。

□北白川宮御歸京　十月中旬故北白川宮能久王殿下の御遺跡御巡歷、並に臺灣神社御參拜の爲め臺灣へ御旅行遊ばした北白川成久王殿下、並に同妃房子內親王殿下には、長の御旅御恙もあらせられず、九日御歸京遊ばされました。

□師正王と御命名　三日御誕生あらせられたる東久邇宮稔彦王殿下第二王子は、九日師正と御命名相成りました。

□觀菊御宴は二十日　兩陛下大演習地より御還幸後、二十日を以て赤坂離宮に觀菊御宴を御擧行遊ばされます。

◉日米共同宣言　別項に詳說した日米共同宣言の米國國務卿より石井特命全權大使に宛てたる公文(十一月二日附)は左の通りであります。

(前略) 近來往々流布せられたる有害なる風說を一掃せむが爲　閣下及本官は茲に支那に關し兩國政府の等しく懷抱する希望及意向に付更に公然たる宣言を爲すを得策なりと思惟す

合衆國及日本國兩政府は領土相近接する國家の間には特殊の關係を生ずることを承認す從て合衆國政府は日本國が支那に於て特殊の利益を有することを承認す日本の所領に接壤せる地方に於て殊に然りとす

尤も支那の領土主權は完全に存在するものにして合衆國政府は日本國が其の地理的位置の結果右特殊の利益を有するも他國の通商に不利なる偏頗の待遇を與へ又は條約上支那の從來他國に許與せる商業上の權利を無視することを欲するものに非ざる旨の日本國政府累次の保障に全然信頼す

合衆國及日本國兩政府は毫も支那の獨立又は領土保全を侵害するの目的を有するものに非ざることを聲明す且右兩國政府は常に支那に於て所謂門戶開放又は商工業に對する機會均等の主義を支持することを聲明す

將又凡そ特殊の權利又は特典にして支那の獨立又は領土保全を侵害し若は列國臣民又は人民が商業上及工業上に於ける均等の機會を完全に享有することを妨礙するものに付ては兩國政府は何國政府たるを問はず之を獲得するに反對なる事を互に聲明す(後略)

◉海軍の共同作戰　日米宣言と共に七日海軍省の發表した處によれば、今般帝國特派大使隨員たる帝國海軍代表者と、米國海軍代表者間に於て、獨國及び其の與國に對し、共同の目的を達する爲め、太平洋に於ける海軍の共同作戰に關し完全にして滿足なる協定が成立しました。

◉昌德宮內殿燒失　十日午後、朝鮮京城李王殿下の御居所なる昌德宮內殿の女官部屋溫突より發火し內殿全部燒失の不幸を見、八時十五分鎭火しました。兩殿下には仁政殿東行閣を假御殿と定められました。

◉印度洋から艦隊歸る　マラッカ海峽を中心として印度洋方面に出動してゐました處の特務艦隊第二驅逐隊如月、初霜、響、神風の四艦は、去る三月四日橫須賀出發後、約六ケ月の間任務に服し、一萬八千浬の航程を了へて八日午前十時橫須賀軍港に歸つて來ました。

◉大演習參加の飛行　江遠の野に行はるゝ大演習參加の爲め六日朝所澤を發した飛行機十二機の中七機は靜岡着、一機は破壞四機は故障にて途中に着陸いたしましたが、七日に至り途中着陸の三機も靜岡に着しましたから、十機は八日朝豐橋に向ひ飛行しました處、途中又も二機墜落を演じ、八機だけ豐橋に着しました。九日所澤を發した補充機二機の中、一機は靜岡練兵場にて石標と衝突して破壞し、一機だけ先發の八機に追ひ付いて、同夜は高師ケ原に泊り十日北軍五機は長濱在に、南軍四機は深草に各々根據地に到着いたしましたが、故障百出の醜態が、國民をして我が飛行隊の實力をさへ疑はしめたのは遺憾であります。

◉青島陷落の記念日　七日は青島陷落の第三回記念日なので、時の攻圍軍司令官であつた神尾將軍を初め山梨陸軍中將、栃內海軍中將等九段靖國神社に參拜しました。

◉徵兵令改正の內容　來る第四十議會に提出さるべき徵兵令改正の內容は、(一)外國滯在の爲め徵兵免除を受ける者の滯在期間(現在は十二年です)の延長(二)六週間現役延長(小學校教員に對する者にして三四ケ月乃至六ケ月に延長)(三)一年志願兵制度の改正(徵兵猶豫期間も二十七歲以下にする)等の由です。

◉判任官增俸案　物價騰貴の爲め政府は判任官の增俸案を次議會に提出する意嚮であります之に付き「東京朝日新聞」は大體に於て贊成であるが、近來の如く行政擴張されたる結果は必ず行政整理の聲が起り來るに違ひなく、一時增俸を喜んでも直に官吏の最も恐ろしく思ふ「行政整理」が行はれては、國家も官吏も損であるから實際增俸に反對だと論じました。

◉八日小紙幣發行さる　小錢拂底甚しき折柄豫て傳へられたる小紙幣は、八日先づ五十錢紙幣七萬五千圓、二十錢紙幣三萬圓、合計十萬五千圓は印刷局より日本銀行の手に渡り全國へ頒布されましたが、引續き每日發行された筈であります。政府は來年三月迄に四千萬圓發行の豫定ださうです、尙は來年度中に六千萬圓合計一億の小紙幣を發行して銀貨の改鑄を爲す計畫がある由です。

◉二十圓のお札　小紙幣を珍らしがつてゐる所へ、二十日頃から二十圓紙幣が發行される事になりましたが、之は我國財界の膨脹に伴つた現象であります。

◉全國高等女校長協議會　第一日十日午前九時半よりお茶の水女子高等師範學校大講堂に開かる、各府縣北海道樺太朝鮮滿洲の女學校長百七十名出席、(婦人は數名)湯原女高師校長議長席に着き、議事に入り先づ

「高等女學校は修業年限五箇年とし土地の狀況に依り一箇年を短縮するを得せしむの可否」

大多數で可決され、

『女子の理科思想を一層深らかしむる方法如何』『時局の影響として將來の女子

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

教育を如何にすべきか』は共に九名の委員附托となりました。▲第二日の一日は『體育改善法』として國立體育學校設立建議等十三項を可決し、『英語教授を一層有效ならしむる方法』に關しては英語を必須科とする一項を削除し骨抜きとして可決。

『女子の爲めに帝大入學の途を拓く可否』は第一日に女子の高等普通教育及び專門教育兩機關設立の建議を可決したと同一趣意にて可決されました。▲第三日の協議中稍注目すべきは『官立女子大學を設置し中に家政部を設けて家政の研究を爲すべき制を設くること』を建議するの可否』が可決され、『女子に立憲的思想を與ふる適法如何』を提出者が撤廢したる事等であります。次回は大正八年大坂に開會の事となり、午後茶話會を開いて散會いたしました。

◉新博士十一名

十二日文部省にて左記十一氏に頭銜の學位を授與されました。

△工學博士、九澤常哉△醫學博士、入田善之進△同、柳川華藏△同、酒井卓造△法學博士、杉山直次郎△同、穗積重遠△同、渡邊鐵藏△理學博士、寺澤寛一△醫學博士、島田吉三郎△同、田中文男△同、鈴木寛之助

◉御歌所新寄人二名

文學博士佐々木信綱及び前京大講師現臨時宮內省編修官池邊義象の兩氏は、近く御歌所寄人に任命さるべく內定せる由。

◉淑德の廿五年記念祭

小石川傳通院內私立淑德高等女學校では、十一日創立廿五年の紀念祝賀式を擧行し、設立者淨土宗管長山下現有師から功勞者及び十年以上勤續教諭に表彰狀を授與されました。

◉寺野、三上兩博士の祝賀會

東京帝國大學文科大學教授文學博士三上參次氏の在職二十五年祝賀會は、十一日上野精養軒に開催され、出席者三百餘名盛會を極めました。又東京帝國大學工科大學教授工學博士寺野精一氏の在職廿五年祝賀會は、同日築地水交社に開かれ、來會者百數十名、博士の爲めに有志者から募集した獎學金一萬七千圓は、造船協會に供託されることになりました。

◉市長候補の顏振

八日中野市會議長邸に參集した市會銓衡委員會に於て、と機嚼大郎、床次竹二郎、山本達雄三候補者の外更に阿部浩、宗像政、濱口雄幸の三氏を候補者に推薦しました。

◉赤星氏の百萬圓提供

家藏品を入札して五百九萬九千五百七十二圓を收入した赤星鐵馬氏は、右の中百萬圓を教育又は學引獎勵の基金として寄附の意志ある由傳へられます。

◉小學生の同情金

下谷本所兩區內の公立小學校十六校聯合にて罹災兒童救濟の爲め、生徒及び職員より同情金を集めました處、金八百圓に上り、罹災地の死亡兒童に對し金五圓宛の香奠を送り、殘金は罹災小學校の學用品を購ふ費用に充てられたさうです。

◉パーカー夫人の光榮

米國婦人パーカー夫人は、廿日赤坂離宮に催行の觀菊御宴に召されたるを非常の光榮と爲し居る由。

◉阿蘇地震帶の活動

七日文部省に開かれたる震災豫防調查會例會にて今村明恒博士のなされた『九州地震帶に就て』の講演に依りますと、阿蘇地震帶は最近に活動の光候著しく、島原地方に微動頻發し、別府地方に鳴動が頻繁であり、大體から見て阿蘇地震帶は近々大異變はないとしても三四ヵ年若くは十年內に破壞性の地震も、火山の爆發もあるであらうと言ひます。

◉若宮丸の坐礁

海軍飛行機母艦若宮丸は、海軍小演習後横須賀に廻航中八日午後十時瀬戶內海來島水道にて坐礁しましたが、十二日離礁し損傷修理の爲め吳工廠に入りました。

◉化工博の日延

上野忍池畔に開催中の化學工業博覽會は、二十八日迄日延されました。

女學校だより

△跡見女學校　四年生百四名は、七日より十日迄伊勢より京都方面を修學旅行したり。

△帝國女子專門學校　開校紀念式を十日午後二時より擧行したり。

△學習院女學部　十三日第三十二回紀念式を擧げ、教授小野[illegible]室氏の在職廿五年祝賀會をも催したり。

個人消息

△岩倉季子　岩倉具榮男令孃季子孃(二十一)は島津忠弘男爵(二十六)と七日華燭の典を擧ぐ。

△加藤雪子　醫學博士男爵加藤照麿氏の長女雪子孃(二〇)は農學士金子圭介氏と婚約整ひ廿一日華燭の典を擧ぐべしと。

△高濱眞砂子　虛子氏の令孃眞砂子(十九)は九日實業家新下喜太郎氏(三十)と結婚す。

△池田百合子　閨秀畫家蕉園女史は豫てより氣管支加答兒を病み居りしが、十日以來重態を傳へらる。

公娼廢止運動費

本社宛寄附の分(一口金五錢)

伊藤はぎの(八口)

總計七百九十九口

編輯室より

▲二周年紀念に就き引續き諸方から御祝詞を忝うし、身に餘る光榮に存じます。一層奮勵して御期待に添ひ度いと思つて居ります。▲片山博士の禁酒と子供のお說は正月も近づいて居る今日、殊に御熟讀の上、各家庭の屠蘇廢止から、先づ實行願ひたいものです。形式を破り度くないと思召の方は、葡萄液なりと代りにお用ひになるやうお勸め申します。▲傾聽すべき貴重なる言葉は或る方から毎號お送り願ふ積りです。週中の心の糧として深く噛みしめられんやう希望いたします。

人事相談所

□本所は婦人週報社の附屬事業として、世の煩悶に惱める男女に同情し、精神上、生活上、其他有ゆる相談に應じ、最も善き解決を與へます。

□本所は絕對秘密の下に、結婚調査、人物調査、財產調査、男女學生品行調查、裁判上の證據調查等の御依賴に應じ、親切と誠實を以て其の任に當ります。但しこれは依賴者が至當と思はれる程の低廉な調査料を申受けます。

□本所に御相談なされたい方は、書面にて申越されるか、若しくは直接面會に來て下さい。面會時間は日曜水曜を除くの外午後零時より、午後四時迄です。

東京牛込區市ヶ谷田町二丁目十七番地
婦人週報社內(電話番町四五六六番)

人事相談所

婦人週報
(每週金曜發行)

定價表

△壹部金五錢(但し郵送料五厘を含む)
△一ヶ月(四部又は五部)金二十錢
△三ヶ月(十三部)金六拾錢
△半年(廿六部)金壹圓拾錢
△一年金貳圓廿錢

廣告料

△特等(表紙の二、三、四)金參拾圓
△壹等(表紙の白紙前付)金廿五圓
△貳等(色紙の表側)金廿貳圓
△參等(色紙の內側)金貳拾圓

注意

▲御註文は一切前金の事▲郵券代用は必ず一割增の事▲送金の爲替名宛は東京市牛込區市ヶ谷田町二丁目十七番地婦人週報社▲振替口座は東京三一六六〇番▲雜誌發送を以て領收書に代ふ

編輯兼印刷人　東京市京橋區銀座四丁目一番地　小橋三四子
印刷所　東京市京橋區銀座四丁目一番地　福音印刷株式會社
發行所　東京市牛込區市ヶ谷田町二丁目十七番地　婦人週報社
振替口座東京三一六六〇番
電話番町四五六六番

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

東洋內科醫院

院長 醫學博士 高田畊安

電話番町 六二番

東京三番町三十番地(市ヶ谷見附內)

林、峰間兩副長は目下當院に在勤

院長診察 月、金、木午前及(木)午後六時

診察每朝及每夕但祭日及日曜之他

南湖院

電話ちがさき二番

神奈川縣茅ヶ崎海濱(從停車場半里)

河野、高橋兩副長は目下當院に在勤

院長診察 土曜日 午後入院診後應需

診察每朝但祭日及日曜及土曜之他

大黒天印

赤 白

宮崎葡萄液

宮崎葡萄液ハ「アルコール」分ヲ含マズ最モ滋養ニ富ミ上戸ニヨク下戸ニモヨシ御婦人御子供末ニモヨク頗ルオモシロキ理想的好飲料

大小數種化粧箱

商品切手調進仕候

東京市日本橋區通旅籠町

發賣元 甲斐產商店

電話浪花八七〇、八七一

宮內省御用達

英語生徒募集

高等女學校卒業生に適當の各級あり又年長者にして英語初歩より學ればんとする者にも懇切に教授す　ピアノ個人教授ゝ需めに應ず)

英語專門私立 櫻井女塾

本郷區彌生町三番地 (電話下谷六八一五番)

耳鼻咽喉科專門

大野醫院

院長 耳鼻咽喉科 大野喜伊次

東京京橋區南鍛冶町廿七

電話京橋一〇三五

(入院隨時)

◎產婦人科◎小兒科

宅診午前 往診午後

病室、產室ノ設アリ入院ノ需メニ應ズ

院長 女醫 吉岡彌生

東京市麹町區飯田町四丁目卅一番地

電話番町二二五七

東京至誠病院

家庭衛生講習會

一、目的 家庭に必要なる衛生及衛生マッサージを教授す。

一、場所 赤坂區新町三丁目四十六番地婦人矯風會本部內。

一、期間 自每月十六日至次月十五日月水金午時二時より四時迄。

一、講習科 金十圓也前納の事。

一、人員 十名を以て定員とす。

一、證書 講習修了者には修了證書を交付す。

一、特典 講習修了者は會員として隨意に傍聽又は研究する事を得。

一、主催 婦人矯風會本部。

一、講習主任 醫師藤井孝。

右御希望の方は至急赤坂區新町三丁目四十六番地婦人矯風會本部(電話芝一七五三)に申込まれたし。

產科、婦人科、小兒科

女醫 井出茂代

東京府內藤新宿番衆町卅一番地

電話番町三六七七番

松下皮膚科醫院

○診察、午前、夜間

○京橋南八丁堀櫻橋際

(電 京 一二二三一番)

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

一ばん後から發見された優秀無比の品なれば

美容術師が

結婚の曠化粧に用ひます！

白さのほんとうに美事な白粉

煉製

純無鉛

ホーカー白粉

温泉等の化學試驗にも決して變色致しません。

定價一瓶廿五錢（内地送費無料）

ホーカー本舗　東京稻荷橋　堀越嘉太郎商店

振替東京一五六

Digitized by Google　Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

發行所
東京市牛込區市ヶ谷田町二丁目十七番地
婦人週報社
電話番町五六六番・振替東京三一六六〇番

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA